
**2nd Session, 57th Legislature
New Brunswick
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

**2^e session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
60-61 Elizabeth II, 2011-2012**

**BILL
14**

An Act to Amend the Assessment Act

Read first time: December 8, 2011

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
14**

Loi modifiant la Loi sur l'évaluation

Première lecture : le 8 décembre 2011

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

MR. BERTRAND LeBLANC

M. BERTRAND LeBLANC

BILL 14

PROJET DE LOI 14

An Act to Amend the Assessment Act

Loi modifiant la Loi sur l'évaluation

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *Section 25 of the Assessment Act, chapter A-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after subsection (1) the following:*

1 *L'article 25 de la Loi sur l'évaluation, chapitre A-14 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :*

25(1.1) Notwithstanding the time requirement for making a request for review of assessment under subsection (1), where in any year after an assessment has been entered in the assessment and tax roll, the Director determines that

25(1.1) Nonobstant le délai prévu au paragraphe (1) pour demander la révision de l'évaluation, le directeur peut, à tout moment avant la fin d'une année fiscale, délivrer un avis d'évaluation et d'impôts modifié assorti des corrections nécessaires, s'il constate, après avoir inscrit une évaluation au rôle d'évaluation et d'impôt, l'un des faits suivants :

- (a) real property has been assessed in the name of someone other than the owner,
- (b) real property has been left off the roll,
- (c) real property has been entered on the roll in error,
- (d) real property has been improperly classified,
- (e) real property has been improperly assessed as taxable or exempt, or

- a) des biens réels ont été évalués au nom d'une personne qui n'en est pas le propriétaire;
- b) des biens réels ont été omis du rôle;
- c) des biens réels ont été inscrits au rôle par erreur;
- d) des biens réels ont été mal classés;
- e) des biens réels ont été évalués incorrectement comme imposables ou exemptés;

(f) a gross and manifest error has occurred in the assessment,

the Director may, at any time before the end of the taxation year in respect of which the roll has been filed, issue an amended assessment and tax notice with the changes required to correct the error.

25(1.2) The amended assessment and tax notice, setting out clearly the change in assessment, the right of the person to appeal the amended assessment and tax notice and the time within which the right to appeal shall be exercised, shall be served by mailing it to the person assessed by postage prepaid addressed to the last address known to the Director.

25(1.3) Any amended assessment and tax notice made under this section may be appealed in accordance with sections 27 through 37 of this Act.

f) l'évaluation a été entachée d'une erreur grossière et manifeste.

25(1.2) L'avis d'évaluation et d'impôts modifié, signalant clairement le changement apporté à l'évaluation, le droit d'appeler de l'avis d'évaluation et d'impôts modifié et le délai imparti pour exercer le droit d'appel, est signifié par courrier affranchi à la personne imposée, à sa dernière adresse connue du directeur.

25(1.3) Tout avis d'évaluation et d'impôts modifié régi par le présent article peut faire l'objet d'un appel conformément aux articles 27 à 37 de la présente loi.